

ÞORBJÖRG HALLDÓRSDÓTTIR

UM ÁRANGUR ÖLDUBRJÓTS MEÐ TILLITI TIL ÍSLENSKUKUNNÁTTU ÞÁTTTAKENDA



Þorbjörg Halldórsdóttir

Áður en þátttakendur í verkefninu *Öldubrjótur* á Hrafnistu byrjuðu á íslenskunámskeiði var almenn íslenskukunnátta þeirra metin bæði skriflega og munnlega af íslenskukennurum frá Mími-símenntun og er undirrituð önnur þeirra. Flestir reyndust vera byrjendur en nokkir þátttakenda höfðu einhvern grunn. Í framhaldi af matinu tóku þátttakendurnir þátt í 100 tíma íslenskunámskeiði sem haldið var á fjórum vikum og var skipulagt og framkvæmt af Mími-símenntun. Íslenskukennslan

fór fram á morgnana en eftir hádegi heimsóttu nemendur bæði söfn og stofnanir og öðluðust þannig innsýn í íslenskt samfélag og íslenska menningu. Eftir íslenskunámskeiðið átti sér stað öflug starfsþjálfun og fengu þátttakendurnir allir leiðbeinanda á deildinni sem þeim var ætlað að starfa á.

Nú, sjö mánuðum síðar, hefur íslenskukunnátta þátttakendanna aftur verið metin og árangurinn er augljós. Allir þátttakendurnir hafa tekið framförum í íslensku á tímanum sem er liðinn síðan verkefnið fór af stað, sumir ótrúlega miklum. Í síðara prófinu var áhersla lögð á að meta kunnáttu nemenda í starfstengdum orðaforða svo og daglegu máli. Þátttakendur sýndu allir mikið öryggi í að tjá sig um starfið, höfðu öðlast mikinn orðaforða sem tengist starfinu og sögðust tala eingöngu íslensku í vinnunni. Kunnátta þeirra í daglegum orðaforða reyndist líka góð.

Mímir-símenntun hefur haldið fjöldamörg starfstengd íslenskunámskeið á vinnustöðum. Það er eftirtektarvert að bera saman áhrif þessa verkefnis á framfarir þátttakenda í málinu og svo árangur af íslenskunámskeiðum á vinnustöðum þar sem eingöngu er miðað við að kenna málið en ekki litið til þess að þátttakendur fái verklega kennslu og eftirfylgni af því tagi sem skipulögð var í Öldubrjótum. Þótt það hafi ekki verið rannsakað sérstaklega getur undirrituð vottað að skipulögð starfsþjálfun og almenn þátttaka vinnufélaga í verkefninu Öldubrjót til viðbótar við íslenskukennsluna hefur margfaldað árangurinn af íslenskunámi nemenda á þeim sjö mánuðum sem liðnir eru. Af reynslu minni við

að kenna íslensku get ég fullyrt að svona miklar, almennar framfarir eiga sér sjaldan stað í vinnustaðahópum þar sem starfstengd íslenskukennsla er eingöngu á dagskrá. Stundum hefur fólk gleymt miklu eða jafnvel öllu af því sem það lærði á námskeiðinu sjö mánuðum eftir að því lýkur. Margir samstarfsmenn og yfirmenn útlandinga á vinnustöðum kvarta yfir því að íslenskukunnátta þeirra batni aðeins meðan á íslenskunámskeiði stendur en henni fari svo aftur eftir að því lýkur. Ég tel að þarna skorti eftirfylgni, hvatningu og stuðning á vinnustöðum til að fólk öðlist bæði það sjálfstraust sem þarf til að nota það sem það hefur lært í málinu og áhuga til að halda áfram að læra. Auðvitað er þetta misjafnt eftir einstaklingum, en það þarf sterk bein til að halda út að nema og nota nýtt tungumál. Stuðningur af því tagi, sem veittur er í verkefninu Öldubrjót, hefur greinilega gefið þátttakendum byr undir báða vængi í þessu erfiða viðfangsefni. Allir þeir sem tóku þátt í skipulagningu og framkvæmd Öldubrjóts eiga hrós skilið.

UM HÖFUNDINN

Þorbjörg Halldórsdóttir starfar sem verkefnastjóri og íslenskukennari hjá Mími-símenntun. Hún er með B.Ed.-próf frá Kennaraháskóla Íslands og M.Paed.-próf frá Háskóla Íslands. Þorbjörg sá um að setja saman námsefnispakka sem hentaði þátttakendum Öldubrjóts og ráðleggja íslenskukennaranum um kennsluaðferðir. Sólborg Jónsdóttir og Þorbjörg Halldórsdóttir sáu um að meta íslenskukunnáttuna. Íslenskukennarinn var Auður H. Björnsdóttir.

Netfang: thorbjorg@mimir.is